



安全上のご注意

・ご使用前に必ず、「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

・絵表示について

この取扱説明書および製品への表示では、製品を正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。

その表示と意味は次のようになっています。

内容をよく理解してから本文をお読みください。

 警告	この表示を無視して、誤った取扱いをすると、火災、感電、破裂などによって、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容です。必ずお守りください。
 火災	
 感電	
 破裂	
 プラグをシガーライターソケットから抜いてください。 そのまま使用すると、火災、感電の原因となります。煙が出なくなるのを確認してから、ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターに修理を依頼してください。お客様による修理は危険ですからおやめください。	 プラグをソケットから抜く
 本機器を落としたり、外装を破損した場合は、プラグをシガーライターソケットから抜いてください。 ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターに修理を依頼してください。そのまま使用した場合、火災、感電の原因となります。	 プラグをソケットから抜く
 本機器内部に水、飲料水、海水などの液体が入ったり、濡らしたりしないようにご注意ください。 または異物が入った場合は、すぐに、プラグをシガーライターソケットから抜いてください。 そのまま使用した場合、火災、感電の原因となります。ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターにご連絡ください。特にお子様のいるご家庭では、ご注意ください。	 プラグをコンセントから抜く
 風呂場、シャワー室など湿度の高い所に置いたり、使用したりしないでください。 水などが入ると、火災、感電、やけどの原因となります。	 風呂場、シャワー室での使用禁止
 雷が鳴り出したら、電源プラグに触れないでください。 感電の原因となります。	 雷禁止
 チャージアダプターを表示された電圧や周波数以外では使用しないでください。 火災、感電、けがの原因となります。	 禁止
 電源コードを傷つけないでください。 加工したり、傷つけたりしないでください。 無理に曲げたり、引っ張ったり、重いものを載せたりしないでください。 熱器具に近づけたり、加熱したりしないでください。 電源コードが傷ついたり（芯線の露出、断線等）して、火災、感電の原因となります。コードが傷ついた場合、ご購入になった販売店またはキヤノンサービスセンターにご依頼ください。	 禁止
 チャージアダプターを分解、改造しないでください。 発熱、火災、感電、けがの原因となります。	 分解禁止
 強い衝撃や振動を与えたり、投げつけしないでください。 破損により、火災、やけど、けがの原因となることがあります。	 禁止
 指定された機器を使用してください。 Dプラグの形状が同じでも、電圧や極性が異なる場合がありますので、それ以外のものを使用すると、発熱や変形して、火災、感電の原因となります。	 強制
 指定されたバッテリーパックの充電にご使用ください。 それ以外のものに使用すると、バッテリーパックの液漏れ、発熱、破裂の原因となります。	 強制
 チャージアダプターの内部や端子部に金属類を入れたり、ショートさせないでください。 火災、感電、けがの原因となります。	 禁止
 お子様使用の際には、保護者が正しい使用方法を十分に教えてください。また、使用中にもご注意ください。 感電、けがの原因となります。	 強制
 幼児の手が届かないところで、使用、保管してください。 感電、けがの原因となります。	 強制
 自動車などの運転中に、運転者は本機器を操作しないでください。 交通事故の原因となります。	 禁止
 チャージアダプターを運転席側に設置しないでください。 ケーブルがブレーキペダルなどに引っ掛かり、事故の原因となります。	 禁止
 ケーブルを車のドア、窓、シートなどの間に、はさまないでください。 ケーブルが傷ついたり（芯線の露出や断線など）して、火災、感電の原因となります。	 禁止
 注意	この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容です。必ずお守りください。
 チャージアダプターを、ストーブなどの熱器具に近づけないでください。 外装が変形したり、コードの被覆が溶けて、火災、感電の原因となることがあります。	 禁止
 直射日光下、車のトランクやダッシュボード、発熱体のそばなど、60℃以上の高温の場所での使用や放置をしないでください。 機器の外装が高温によって変形したり、バッテリーパックが液漏れしたりして、火災、やけど、けがの原因となることがあります。	 禁止
 テールボックス、じゅうたん、ふとん、クッションなどをかけたまま使用しないでください。 内部に熱がこもり火災の原因となることがあります。	 禁止
 プラグをシガーライターソケットから抜くときは、必ずプラグを持って抜いて下さい。 電源コードを引っ張ると、コードが傷つき、火災、感電の原因となることがあります。	 強制
 コード類は正しく配置してください。 電源コード、D Cケーブル、A Vケーブルに足を引っ掛けたりして、転倒したり、ものが落ちたりしてけがの原因となることがあります。	 強制
 湿気、油煙、ほこりなどの多い場所に保管しないでください。 火災、感電の原因となることがあります。	 禁止

CAUTION:
TO REDUCE-THE-RISK-OF-ELECTRIC-SHOCK, DO-NOT REMOVE-COVER-(OR BACK). NO USER-SERVICEABLE-PARTS-INSIDE. REFER SERVICING TO-QUALIFIED-SERVICE PERSONNEL.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK AND TO REDUCE ANNOYING INTERFERENCE, USE THE RECOMMENDED ACCESSORIES ONLY.

The serial number of this product may be found on the bottom. No others have the same serial number as yours. You should record the number and other vital information here and retain this information as a permanent record of your purchase to aid identification in case of theft.

Date of Purchase
Dealer Purchased From
Dealer Address
Dealer Phone No.
Model No. CR-560
Serial No.

When the replacement or the repair of the Charge Adapter/Car Battery Cable Kit CR-560 (CG-560+CB-560) is required, please return it to the responsible nearest Canon Service Center.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

CR-560A

“This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the interference-causing equipment standard entitled “Digital Apparatus,” ICES-003 of the Industry Canada.”

CR-560A

“Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Class B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: “Appareils Numériques,” NMB-003 édictée par l'Industrie Canada.”

CR-560A

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Do not make any changes or modifications to the equipment unless otherwise specified in the manual. If such changes or modifications should be made, you could be required to stop operation of the equipment.

Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll !
Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

For CG-560

IMPORTANT-SAFETY INSTRUCTIONS

- In these safety instructions the word “product” refers to the Charge Adapter CG-560.
1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
 2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
 3. Heed Warnings – All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
 4. Follow Instructions – All operating and maintenance instructions should be followed.
 5. Cleaning – Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. The product should be cleaned only as recommended in this manual.
 6. Accessories – Do not use accessories not recommended in this manual as they may be hazardous.
 7. Avoid magnetic or electric fields – Do not use the camera close to TV transmitters, portable communication devices or other sources of electric or magnetic radiation. They may cause picture interference, or permanently damage the camera.
 8. Water and Moisture – Hazard of electric shock – Do not use this product near water or in rainy/moist situations.
 9. Placing or Moving – Do not place on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product.
 10. Power Sources – The product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. Regarding other power sources such as battery power, refer to instructions in this manual.
 11. Polarization – The product is equipped with a polarized 2-prong plug (a plug having one blade wider than the other).



A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

The 2-prong polarized plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug still fails to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

Power Cord Protection – Power cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to plugs and the point from which the cords exit the product.

Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna is connected to the product, be sure the antenna is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI / NFPA No. 70–1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See figure 3.

For CB-560A

IMPORTANT-SAFETY INSTRUCTIONS

- In these safety instructions the word “product” refers to the Charge Adapter CB-560.
1. Read Instructions – All the safety and operating instructions should be read before the product is operated.
 2. Retain Instructions – The safety and operating instructions should be retained for future reference.
 3. Heed Warnings – All warnings on the product and in the operating instructions should be adhered to.
 4. Follow Instructions – All operating and maintenance instructions should be followed.
 5. Cleaning – Unplug this product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid or aerosol cleaners. The product should be cleaned only as recommended in this manual.
 6. Accessories – Do not use accessories not recommended in this manual as they may be hazardous.
 7. Avoid magnetic or electric fields – Do not use the camera close to TV transmitters, portable communication devices or other sources of electric or magnetic radiation. They may cause picture interference, or permanently damage the camera.
 8. Water and Moisture – Hazard of electric shock – Do not use this product near water or in rainy/moist situations.
 9. Placing or Moving – Do not place on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product.
 10. Power Sources – The product should be operated only from the type of power source indicated on the marking label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. Regarding other power sources such as battery power, refer to instructions in this manual.
 11. Polarization – The product is equipped with a polarized 2-prong plug (a plug having one blade wider than the other).



A product and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the product and cart combination to overturn.

The 2-prong polarized plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug still fails to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

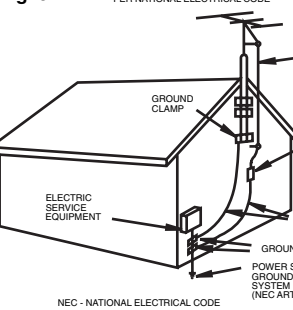
Power Cord Protection – Power cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to plugs and the point from which the cords exit the product.

Outdoor Antenna Grounding – If an outside antenna is connected to the product, be sure the antenna is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges. Section 810 of the National Electrical Code, ANSI / NFPA No. 70–1984, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See figure 3.

14. Lightning – For added protection of this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, disconnect it from the wall outlet and disconnect the antenna. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
15. Power Lines – An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
16. Overloading–Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.
17. Objects and Liquid Entry – Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Be careful not to spill liquid of any kind onto the product.
18. Servicing – Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
19. Damage Requiring Service – Disconnect this product from the wall outlet and all power sources including battery, and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - a. When the power-supply cord or plug is damaged.
 - b. If any liquid has been spilled onto, or objects have fallen into, the product.
 - c. If the product has been exposed to rain or water.
 - d. If the product does not operate normally even if you follow the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operation instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
 - e. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
 - f. When the product exhibits a distinct change in performance. This indicates a need for service.
20. Replacement Parts – When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts that are specified by Canon or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
21. Safety Check – Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in safe operating order.

Fig. 3

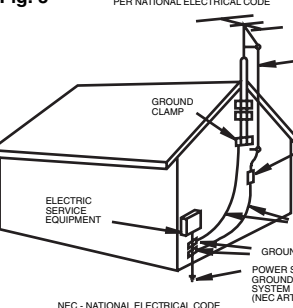
EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE



14. Lightning – For added protection of this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, disconnect it from the wall outlet and disconnect the antenna. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
15. Power Lines – An outside antenna system should not be located in the vicinity of overhead power lines or other electric light or power circuits, or where it can fall into such power lines or circuits. When installing an outside antenna system, extreme care should be taken to keep from touching such power lines or circuits as contact with them might be fatal.
16. Overloading–Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in a risk of fire or electric shock.
17. Objects and Liquid Entry – Never push objects of any kind into this product through openings as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Be careful not to spill liquid of any kind onto the product.
18. Servicing – Do not attempt to service this product yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
19. Damage Requiring Service – Disconnect this product from the wall outlet and all power sources including battery, and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - a. When the power-supply cord or plug is damaged.
 - b. If any liquid has been spilled onto, or objects have fallen into, the product.
 - c. If the product has been exposed to rain or water.
 - d. If the product does not operate normally even if you follow the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operation instructions. Improper adjustment of other controls may result in damage and will often require extensive work by a qualified technician to restore the product to its normal operation.
 - e. If the product has been dropped or the cabinet has been damaged.
 - f. When the product exhibits a distinct change in performance. This indicates a need for service.
20. Replacement Parts – When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts that are specified by Canon or that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock or other hazards.
21. Safety Check – Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in safe operating order.

Fig. 3

EXAMPLE OF ANTENNA GROUNDING AS PER NATIONAL ELECTRICAL CODE



日本語

キヤノンチャージャアダプター/カーバッテリーケーブルキット CR-560

このたびは、キヤノンチャージャアダプター／カーバッテリーケーブルキットをお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。お使いの前に、この使用説明書をお読みください。また、お読みになった後は、必ず保存してください。

この製品は、バッテリーパックの充電器や接続した製品の電源として使用できます。

- 使用できるバッテリーパック：BP-500 シリーズ
- 製品によっては、使用できないものがあります。ご使用になる前に、接続する製品の使用説明書でご確認ください。

本機をお使いになる前に、箱の中身をお確かめください。

- チャージャアダプター CG-560
- カーバッテリーケーブル CB-560
- DC ケーブル

使用説明書

電源として使用する

〈取り付けかた〉

- 1 DC ケーブルを製品に接続する。(図1-①)
- DC ケーブルの接続のしかたは、お手持ちの製品の使用説明書をご覧ください。
- 2 チャージャアダプターに DC ケーブルを差し込む。(図1-②)
- 3 チャージャアダプターにカーバッテリーケーブルを差し込む。(図1-③)
- 4 自動車のエンジンをかけた状態で、シガープラグを車のシガーライターソケットに差し込む。(図1-④)
- 5 製品の電源を入れる。

〈取りはずしかた〉

- 1 製品の電源を切る。
- 2 自動車のエンジンをかけたまま、シガープラグをシガーライターソケットから抜く。
- 3 チャージャアダプターからカーバッテリーケーブルを抜く。
- 4 チャージャアダプターから DC ケーブルを抜く。
- 5 DC ケーブルを製品から抜く。

バッテリーパックの充電器として使用する

D C ケーブルがチャージャアダプターに接続されているとバッテリーパックの充電ができます。

充電をするときは必ずチャージャアダプターから DC ケーブルを抜いてください。

- 1 カーバッテリーケーブルをチャージャアダプターに接続する。(図2-①)
 - 2 自動車のエンジンをかけた状態で、シガープラグを車のシガーライターソケットに差し込む。(図2-②)
 - 3 バッテリーパックを取り付ける。(図2-③)
- チャージャアダプターの▲マークにバッテリーパックの先端を合わせて、矢印の方向に差し込む。
- CHARGE (充電) ランプが点滅して、充電が始まります。
- 充電中の表示
- | | |
|----------|----------------|
| 0 ～ 50% | ： 約1秒間隔で1回ずつ点滅 |
| 50 ～ 75% | ： 約1秒間隔で2回ずつ点滅 |
| 75% 以上 | ： 約1秒間隔で3回ずつ点滅 |
- 点滅

ランプの点滅/点灯は、充電した目安の量を示します。

- バッテリーパックを1個、充電する場合：A、Bどちら側に取り付けても充電できます。
- バッテリーパックを2個、充電する場合：最初に取り付けたバッテリーパック側のCHARGE (充電) ランプ(赤)が点滅し始め、充電が始まります。1個目のバッテリーパック側のCHARGE ランプ (充電) が点灯して、充電が完了すると、2個目のバッテリーパック側のCHARGE (充電) ランプが点滅して、充電が始まります。
- シガープラグをシガーライターソケットに差し込む前に、チャージャアダプターに2個のバッテリーパックを取り付けた場合：1. A側に取り付けたバッテリーパックから充電します。2. A側のバッテリーパックの充電が完了すると、B側の充電が始まります。
- 4 CHARGE (充電) ランプが点灯したら充電完了。
- 5 バッテリーパックを取り付けたときと逆方向にずらして取りはずす。自動車のエンジンをかけたまま、シガープラグをシガーライターソケットから抜く。
- エンジンを止めるときは、充電を中止し、シガープラグをシガーライターソケットから抜いてください。
- 充電を再開するときは、エンジンをかけてからシガープラグをシガーライターソケットに差し込んでください。

- バッテリーパックのおよその残量を知るには、本機を充電できる状態にして、バッテリーパックを取り付けてください。CHARGE ランプの点滅のしかたで、残量が確認できます。

- 本機は、カーバッテリーケーブルの代わりにAC パワーアダプター CA-560を接続することで、家庭用コンセントから電源をとってバッテリーパックを充電することができます。(図3)

ご注意

- 車種によっては、シガーライターソケットの形状・寸法が異なるため、使用できないことがあります。
- プラス接地車には使用できません。本機はマイナス接地車専用です。
- 本機を使用する時は、必ず自動車のエンジンをかけた状態にしてください。また、自動車のエンジンを止める時は、シガープラグをソケットから抜いてください。そのままにすると車種によっては電力を消費することがあり、バッテリーあがりの原因となります。本機を使用中、エンジンをかけたまま自動車から離れないでください。
- DC24Vのカーバッテリーを装備した車の場合、あたまたった車内で充電すると、充電時間が10分程度長くなる場合があります。
- 使用中に、本機の表面が温かくなることがありますが、故障ではありません。
- 本機をアンテナのそばで使用すると、受信中のカーラジオ (AM 放送) や携帯電話に雑音が入ることがあります。
- 本機を使用中、再生中にビデオカメラなどの製品を近づけると (10cm以内)、再生画面が乱れたり、画面にノイズが入ることがあります。
- ワー、ヒューズ交換が必要な場合には、同サイズの125 V、4 A のヒューズと交換してください。
- チャージャアダプターには、指定された製品以外で絶対に接続しないでください。

主な仕様

対応車種	シガーライターソケットがあるDC12V、または24Vのカーバッテリーを装備したマイナス接地車
入力電圧	DC9.5/12-24V
出力	アダプターモード時公称：DC9.5V, 1.5A チャージモード時公称：DC8.4V, 2.5A (BATT.)
使用温度	0 ～ +40℃
ヒューズ	125V, 4A [Ⓐ] Ⓞ
外形寸法	約93×36×71mm (幅×高さ×奥行)
質量	約260g (ケーブル含む)

製品の仕様および外観は、改良等の理由で予告なしに変更することがあります。

English

Canon Charge Adapter/Car Battery Cable Kit CR-560

Thank you for purchasing the Canon Charge Adapter/Car Battery Cable Kit CR-560. Connect it to a car cigarette lighter socket to power a Canon product or charge the BP-500 Series lithium ion battery packs. To check that your product can be used with this kit, contact your Canon sales company at the address given on the back of the product instruction manual.

Your CR-560 kit includes the following:

- Charge Adapter CG-560
- Car Battery Cable CB-560
- DC Cable

INSTRUCTIONS

To power your product from a cigarette lighter socket:

1. Connect the DC Cable to your product's DC in terminal (Fig.1-①).
- See your product instruction manual for the location of the terminal.
2. Connect the other end of the DC Cable to the Charge Adapter (Fig.1-②).
3. Connect the Car Battery Cable to the Charge Adapter (Fig.1-③).
4. Start the car engine, and plug the Charge Adapter into the cigarette lighter socket (Fig.1-④). You can now turn on your product.

To disconnect the kit:

1. Turn the product off.
2. Unplug the Charge Adapter from the cigarette lighter socket (before you turn off the car engine).
3. Disconnect the Car Battery Cable from the Charge Adapter.
4. Disconnect the DC Cable from the Charge Adapter.
5. Disconnect the DC Cable from the product.

To charge battery packs:

Make sure the DC Cable is not connected to the Charge Adapter. The battery pack(s) will not charge if the DC Cable is connected to the Charge Adapter.

1. Connect the Car Battery Cable to the Charge Adapter (Fig.2-①).
 2. Start the car engine, then plug the Charge Adapter into the cigarette lighter socket (Fig.2-②).
 3. Slide one or two battery packs on to the Charge Adapter (Fig.2-③).
 - Align the edge of the battery pack with the triangle on the Charge Adapter. Press the battery pack down, and slide it in the direction of the arrow until it clicks into place.
 - One of the two charge indicators starts flashing to show the progress of charging. Single flashes mean that the battery is less than 50% charged. Double flashes mean that it is 50–75% charged. Triple flashes mean that it is more than 75% charged. (All charging levels are approximate.) The indicator goes steadily when the battery pack is fully charged.
 - If you attach two battery packs, they are charged one following the other (i.e. sequentially).
- In this case, a red charge indicator shows the progress of charging for the battery pack that you attached first (or for the battery pack attached to the side labeled A, if you attached both before plugging the Charge Adapter into the cigarette lighter socket.)
- When the indicator starts to glow steadily (the first battery is fully charged), the second charge indicator shows the progress of charging for the other battery pack. When both battery packs are fully charged, both indicators glow steadily.
- To check the remaining power of a battery pack, attach a single battery pack to the Charge Adapter, and check the charge indicator.
4. Slide the battery pack(s) in the opposite direction from the arrow and remove. Unplug the Charge Adapter (before you turn off the car engine).
 - If you need to turn off the car engine while you are charging a battery pack, first remove the plug from the cigarette lighter socket. To resume charging, reinsert the plug after you have turned the car engine back on.

You can also charge battery packs with power from a household power socket by connecting the Compact Power Adapter CA-560 to the Charge Adapter instead of the Car Battery Cable (Fig.3).

Notes:

- The CR-560 Kit can only be used with 12 or 24 V negative-ground car batteries.
- Car cigarette lighter sockets have different shapes and dimensions, so the Car Battery Cable plug may not fit all types.
- To avoid exhausting the car battery, use the kit only when the car engine is on. Always unplug it before you turn off the engine.
- Do not leave the car when the engine is on and the kit is in use.
- The kit may interfere with AM radio broadcasts and cellular phones in use if it is too close to the car antenna. It may also interfere with playback on a camcorder or function of a product, if it is closer than about 4 in. (10 cm).
- Charging will take about 10 minutes longer when the interior of the vehicle is warm, when charging from a vehicle with 24 V DC battery.
- The upper surface of the Charge Adapter may become warm during use. This is not a malfunction.
- If the fuse needs replacing, use the same size 125 V, 4 A fuse. (Outside the U.S.A., a 250 V, T 2.5 A fuse may be used instead.)
- Do not disassemble any part of the kit, do not get it wet, and do not expose it to shock or vibration, or to direct sunlight. Avoid exposure to temperatures greater than 60°C (140°F). Do not leave it in a closed car in hot weather, for example, or near heat-radiating equipment.Do not charge battery packs under high temperature (battery packs are to be charged within the range of 0-40°C (32-104°F)).
- Do not store battery packs at temperatures greater than 60°C (140°F), as this may cause their performance to deteriorate.
- Never connect an unspecified product to the Charge Adapter.

Specifications:

Applicable vehicles:	Vehicles with 12 or 24 V DC negative-ground car batteries
Power supply	DC 9.5/12–24 V
Rated output (nominal)	Ad apier mode: 9.5 V, 1.5 A DC Ch arger mode: 8.4 V, 2.5 A (BATT.) A DC
Operating temperature range	0°–40°C (32°–104°F)
Fuse	125 V, 4 A [Ⓐ] Ⓞ (CR-560: 250 V, T 2.5 A also compatible)
Dimensions (W×H×D)	93×36×71 mm (3⅓×1⅜×2⅞ in.)
Weight	260 g (9⅓ oz.) (including cables)

Weight and dimensions are approximate. Errors and omissions excepted. Subject to change without notice.

DC24Vのカーバッテリーを装備した車の場合、あたまたった車内で充電すると、充電時間が10分程度長くなる場合があります。	
使用中に、本機の表面が温かくなることがありますが、故障ではありません。	

- 本機をアンテナのそばで使用すると、受信中のカーラジオ (AM 放送) や携帯電話に雑音が入ることがあります。
- 本機を使用中、再生中にビデオカメラなどの製品を近づけると (10cm以内)、再生画面が乱れたり、画面にノイズが入ることがあります。
- ワー、ヒューズ交換が必要な場合には、同サイズの125 V、4 A のヒューズと交換してください。
- チャージャアダプターには、指定された製品以外で絶対に接続しないでください。

Français

Kit Adaptateur chargeur/câble pour batterie de voiture Canon CR-560

Merci pour l'achat de ce Kit Adaptateur chargeur/câble pour batterie de voiture Canon CR-560.

Raccordez-le à la douille allume-cigare d'une voiture pour alimenter un produit Canon ou charger des batteries au lithium-ion série BP-500. Pour vérifier que votre produit peut être utilisé avec ce kit, prenez contact avec la société des ventes Canon à l'adresse indiquée au dos du mode d'emploi de votre produit.

Le kit CR-560 contient :

- L'adaptateur chargeur CG-560
- Le câble pour batterie de voiture CB-560
- Un câble CC

INSTRUCTIONS

Alimentation de votre produit à partir d'une douille d'allume-cigare:

1. Branchez le câble CC sur la prise CC du produit (Fig.1-①).
- Voir le mode d'emploi du produit pour l'emplacement de la prise.
2. Branchez l'autre extrémité du câble CC sur l'adaptateur-chargeur (Fig.1-②).
3. Branchez le câble allume-cigare sur l'adaptateur-chargeur (Fig.1-③).
4. Mettez le moteur de la voiture en marche, et branchez l'adaptateur chargeur dans la douille de l'allume-cigare (Fig.1-④). Il est maintenant possible de mettre votre produit sous tension.

Débranchement du kit:

1. Mettez le produit hors tension.
2. Débranchez l'adaptateur de la douille de l'allume-cigare (avant de mettre le moteur de la voiture à l'arrêt).
3. Débranchez le câble allume-cigare de l'adaptateur chargeur.
4. Débranchez le câble CC de l'adaptateur chargeur.
5. Débranchez le câble CC du produit.

Recharge les batteries:

Assurez-vous que le câble CC n'est pas raccordé à l'adaptateur chargeur. La ou les batteries ne se chargeront pas si le câble CC est raccordé à l'adaptateur chargeur.

1. Branchez le câble allume-cigare sur l'adaptateur chargeur (Fig.2-①).
2. Mettez le moteur en marche, et branchez l'adaptateur chargeur dans la douille de l'allume-cigare. (Fig.2-②)
3. Installez une ou deux batteries dans l'adaptateur chargeur (Fig.2-③).
- Alignez le bord de la batterie sur le triangle de l'adaptateur chargeur. Appuyez sur la batterie et la faire glisser dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.
- Un des deux indicateurs de charge commence à clignoter pour indiquer que le processus de charge est en cours. Des clignotements simples signifient que la batterie est chargée à moins de 50%. Des clignotements doubles indiquent que la batterie est chargée entre 50 et 75%. Des clignotements triples indiquent que la batterie est chargée à plus de 75%. (Tous les niveaux de charge indiqués sont approximatifs.) L'indicateur s'allume en continu lorsque la batterie est complètement rechargée.
- Si vous avez introduit deux batteries, elles se chargent l'une après l'autre (dans l'ordre).
- Dans ce cas, un indicateur de charge rouge montre la progression du chargement de la batterie installée en premier (ou de la batterie installée sur le côté A, si vous avez installé les deux batteries avant dans la douille de l'allume-cigare.) Lorsque l'indicateur commence à rester allumé (la première batterie est alors chargée), le second indicateur de charge s'allume pour indiquer que la seconde batterie commence à être rechargée. Lorsque les deux batteries sont complètement chargées, les deux indicateurs sont allumés de façon continue.
- Pour vérifier la capacité restante d'une batterie, installez une seule batterie sur l'adaptateur chargeur et vérifiez l'indicateur de charge.
2. Faites glisser la ou les batteries dans le sens opposé de la flèche et retirez. Débranchez l'adaptateur chargeur (avant de mettre le moteur de la voiture à l'arrêt).
- Si vous devez arrêter le moteur de la voiture pendant que vous rechargez une batterie, retirez d'abord la prise de la douille de l'allume-cigare. Pour continuer la recharge de la batterie, mettez d'abord le moteur en marche puis réinsérez la prise.

Des batteries peuvent être rechargées par une prise de courant domestique en raccordant l'adaptateur secteur compact CA-560 à l'adaptateur-chargeur au lieu du câble allume-cigare (Fig. 3).

Remarques:

- Le kit CR-560 ne peut être utilisé qu'avec des batteries de voiture à masse négative de 12 ou 24 V.
- Sur certains types de véhicules, la fiche du câble allume-cigare ne pourra pas être insérée en raison de la différence de formes et de dimensions de la douille d'allume-cigare.
- Afin d'éviter d'endommager la batterie, utilisez le kit uniquement lorsque le moteur de la voiture est en marche. Débranchez-le toujours avant de mettre le moteur à l'arrêt.
- Ne laissez pas le moteur tourner et le kit en marche lorsque vous quittez la voiture.
- Le kit peut perturber la réception radio AM et les communications téléphoniques s'il est trop près de l'antenne de voiture. Il peut aussi perturber la lecture sur un caméscope ou le fonctionnement d'un produit, si celui-ci se trouve à moins de 10 cm.
- La recharge prendra 10 minutes environ si l'intérieur du véhicule est chaud et une batterie de voiture de 24 volts est utilisée pour la recharge.
- La surface supérieure de l'adaptateur chargeur peut devenir chaude pendant l'emploi. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si le fusible doit être remplacé, utilisez un fusible de métal taille 125 V, 4 A (En dehors des U.S.A., un fusible de 250 V, T 2,5 A peut être utilisé à la place.)
- Ne démontre aucun pièce du kit (ou le coupleur DC), ne pas l'exposer à l'eau et à des chocs ou vibrations, ou encore à la lumière directe du soleil. Éviter d'exposer l'appareil à des températures supérieures à 60°C. Ne pas laisser l'appareil à l'intérieur d'une voiture par temps chaud, par exemple, ou à proximité d'un appareil dégageant de la chaleur. Ne pas recharger les batteries à une température élevée (elles doivent être rechargées entre 0°C à 40°C).
- Ne pas ranger les batteries d'alimentation dans des endroits où les températures sont supérieures à 60°C, cela peut causer une diminution de leur performance.
- Ne jamais raccorder un produit non spécifié au adaptateur chargeur.

Fiche technique:

Véhicules utilisables:	Véhicules avec batteries 12 ou 24V CC à masse négative
Source d'alimentation	CC 9.5/12–24V
Sortie nominale	Mode adaptateur: 9.5 V, 1.5 A CC Mode chargeur: 8.4 V, 2.5 A CC
Plage de température de fonctionnement	0° à 40°C
Fusible	125 V, 4 A [Ⓐ] Ⓞ
Dimensions	93 × 36 × 71 mm
Poids	260 g (câbles compris)

Le poids et les dimensions sont approximatifs. Saut erreur et omissions. Sous réserve de modifications sans préavis.

Deutsch

Canon Ladegerät/Autobatterie-Kabelsatz CR-560

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie Canon mit dem Kauf des Ladegerät/Autobatterie-Kabelsatzes CR-560 erwiesen haben. Schließen Sie das Gerät an die Zigarettenanzünderbuchse im Fahrzeug an, um ein Canon-Produkt mit Strom zu versorgen oder Lithiumionen-Akkus der Serie BP-500 aufzuladen.

Vorüberprüfen, dass Ihr Produkt mit dem CR-560 verwendet werden kann, wenden Sie sich an die Canon Verkaufsstelle unter der Adresse, die auf der Rückseite der Bedienungsanleitung Ihres Produkts angegeben ist.

Der Satz CR-560 enthält folgende Teile:

- Ladegerät CG-560
- Autobatterie-Kabel CB-560
- Gleichstromkabel

ANLEITUNGEN

Stromversorgung über Zigarettenzünderbuchse:

1. Schließen Sie das Gleichstromkabel an die Gleichstrom-Eingangsbuchse des Produkts an (Abb.1-1,3).
- Zur Lage der Buchse siehe Bedienungsanleitung des Produkts.
2. Schließen Sie das andere Ende des Gleichstromkabels an den Ladegerät an (Abb.1-2).
3. Schließen Sie das Autobatteriekabel an den Ladegerät an (Abb.1-3).
4. Den Fahrzeugmotor starten und das Ladegerätkabel in die Zigarettenzünderbuchse stecken (Abb.1-4). Jetzt können Sie Ihren Produkt einschalten.

Abtrennen des Netzadapters:

1. Das Produkt ausschalten.
2. Den Adapter vom Zigarettenzünder trennen (bevor Sie den Fahrzeugmotor abstellen).
3. Das Autobatteriekabel vom Ladegerät trennen.
4. Das Gleichstromkabel vom Produkt trennen.

Aufladen von Akkus:

Sicherstellen, dass das Gleichstromkabel nicht an den Ladegerät angeschlossen ist. Andernfalls erfolgt kein Ladevorgang.

1. Anschließen Sie das Gleichstromkabel an den Ladegerät anschließen (Abb.2-1).
2. Den Fahrzeugmotor starten und das Ladegerätkabel in die Zigarettenzünderbuchse stecken (Abb. 2-2).
3. Ein oder zwei Akkus in den Netzadapter setzen (Abb. 2-3).
- Alignen Sie die Kante des Akkus mit der Dreiecksmarkierung am Ladegerät aus, Drücken Sie den Akku nach unten und schieben ihn in Pfeilrichtung, bis er hörbar einrastet.
- Die blinkende Ladekontrollampe informiert über den Ablauf des Ladevorgangs. Einfaches Blinken in regelmäßigen Intervallen bedeutet, dass das Batteriepäck weniger als 50% geladen ist. Doppelblinken in regelmäßigen Intervallen zeigt eine Ladung von 50 bis 75% an. Dreifaches Dauerblinken bedeutet, dass der Akku mehr als 75% geladen. (Alle Ladestadien sind Annäherungswerte.) Bei voll geladenem Batteriepäck leuchtet die Kontrollampe kontinuierlich.
- Bei Ansetzen von zwei Akkus werden diese nacheinander geladen. In diesem Fall zeigt eine rote Ladeanzeige an, dass der Ladevorgang für den zuerst angebrachten Akku ausgeführt wird (oder für den Akku, der an der Seite mit der Markierung angeschl ist, wenn beide Akkus vor dem Anschließen an die Zigarettenzünderbuchse angesetzt wurden). Sobald diese Kontrollampe kontinuierlich leuchtet (Akku voll geladen), informiert das Blinken der zweiten Kontrollampe über den Ablauf des Ladevorgangs für den anderen Akku. Wenn beide Akkus voll geladen sind, leuchten beide Kontrollampen kontinuierlich.
- Zum Prüfen der Restladung eines Akkus, schließen Sie diesen einzeln an, als ob Sie ihn aufladen wollten. Die Ladekontrollampe zeigt hiernäch die ungefähre Restladung an.
4. Den (den Akku/s) in die dem Pfeil entgegengesetzte Richtung schieben, und entfernen. Den Netzadapter abtrennen (bevor der Fahrzeugmotor abgestellt wird).
- Wenn Sie während des Aufladens eines Akkus den Fahrzeugmotor abstellen müssen, trennen Sie zuerst den Netzadapter von der Zigarettenanzünderbuchse ab. Zum Fortsetzen des Ladevorgangs stecken Sie den Stecker wieder ein, nachdem Sie den Fahrzeugmotor wieder gestartet haben.

Sie können auch die Akkus mit Netzstrom laden, indem Sie das Kompakt-Netz/Ladegerät CA-560 anstelle des Autobatteriekabels an das Netzteil und eine Steckdose anschließen (Abb. 3).

Hinweise:

- Der CR-560 kann nur mit 12- oder 24-V-Autobatterien mit negativer Erdung verwendet werden. Der Einsatz einer Autobatterie mit positiver Erdung kann zu Funktionsstörungen führen.
- Die Einsatzmöglichkeit des Autobatteriekabelsteckers hängt vom Fahrzeugmodell ab, da die Form und Abmessungen der Zigarettenanzünderbuchse unterschiedlich sind.
- Der Fahrzeugmotor muss laufen, wenn der Netzadapter verwendet wird, um zu vermeiden, dass die Fahrzeugbatterie erschöpft wird. Den Adapter trennen bevor der Fahrzeugmotor abgestellt wird.
- Nicht das Fahrzeug verlassen, während der Motor läuft und der Netzadapter in Betrieb ist.
- Den Adapter nicht in der Nähe einer Fahrzeugantenne verwenden, weil dadurch der Empfang von MW/LW-Rundfunksendungen sowie Gespräche durch Handys gestört werden können. Es können auch Störungen bei Wiedergabe auf einem Camcorder oder der Funktion eines Produkts auftreten, wenn der Abstand geringer als 10 cm ist.
- Der Ladevorgang dauert ca. 10 Minuten länger, wenn das Fahrzeuginnere warm ist, wenn in einem Fahrzeug mit 24-V-Autobatterie geladen wird.
- Der Netzadapter kann sich bei Betrieb erwärmen. Dies ist normal und keine Fehlfunktion.
- Sollte die Sicherung ausgewechselt werden, verwenden Sie eine Sicherung der selben Größe 125 V, 4 A. (Außer in den Vereinigten Staaten kann eine Sicherung von 250 V, T 2,5 A an der Stelle der anderen verwendet werden.)
- Keinen Teil des Satzes zerlegen, nach vorne lassen, Erschütterungen und Stößen oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Den Adapter keinen Temperaturen höher als 60 °C aussetzen. Den Adapter nicht in einem geschlossenen Wagen an einem heißen Tag oder in der Nähe von Heizkörpern lassen. Akkus nicht unter hohen Temperaturen aufladen. Akkus müssen in einem Bereich von 0 °C bis 40 °C aufgeladen werden).
- Akkus nicht an Orten aufbewahren, wo die Temperaturen höher als 60 °C sind, da es zu einer Verminderung der Akkuleistung führen kann.
- Niemals ein hier nicht aufgeführtes Produkt an den Netzadapter anschließen.

Technische Daten:

Verwendung:	In Kfz mit 12- oder 24-V-Gleichstrom-Autobatterien mit negativer Masse.
Stromversorgung	9.5 V, 1.5 V A Gleichstrom
Nennausgangsleistung	8.4 V, 2.5 A Gleichstrom (Betriebsart Netzteil)
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Sicherung	125 V, 4 A [Ⓐ] Ⓞ
Abmessungen	93 × 36 × 71 mm
Gewicht	260 g (einschließlich Kabel)

Gewicht und Abmessungen sind annähernde Werte.

Intimer und Auslassungen vorbehalten. Technische Änderungen, auch ohne vorrige Bekanntgabe, bleiben vorbehalten.

Español

Juego de adaptador de carga/cable para batería de coche CR-560 de Canon

Muchas gracias por su compra del juego de adaptador de carga/cable para batería de coche CR-560 de Canon. Conéctelo a un enchufe del encendedor de cigarrillo del coche para alimentar un producto de Canon o cargue la batería de litio de la serie BP-500. Para verificar si su producto puede utilizarse con este kit, llame a su empresa de ventas de Canon en la dirección indicada en la parte trasera del manual de instrucciones del producto.

Su kit CR-560 incluye lo siguiente:

- Adaptador de carga CG-560
- Cable para batería de coche CB-560
- Cable de CC

ISTRUCCIONES

Para alimentar su producto de un enchufe del encendedor de cigarrillos:

1. Conecte el cable de CC en el terminal de CC de su producto (Fig.1-①).
- Vea el manual de instrucciones del producto para la posición del terminal.
2. Desenchufe el cable de CC en el adaptador de carga (Fig.1-②).
3. Conecte el cable para batería de coche al adaptador de carga (Fig.1-③).
4. Arranque el motor del coche y enchufe el adaptador de carga en el enchufe del encendedor de cigarrillos (Fig.1-④). Puede activar ahora su producto.

Para desconectar el kit:

1. Desactive el producto.
2. Desenchufe el adaptador de carga del enchufe del encendedor de cigarrillo (antes de apagar el motor del coche).
3. Desconecte el cable para batería de coche del adaptador de carga.
4. Desconecte el cable de CC del adaptador de carga.
5. Desconecte el cable de CC del producto.

Para cargar la batería:

Asegúrese de que el cable de CC no está conectado al adaptador de carga. La batería no se carga si el cable de CC está conectado en el adaptador de carga.

1. Conecte el cable para batería de coche en el adaptador de carga (Fig.2-①).
2. Arranque el motor del coche y enchufe el adaptador de carga en el enchufe del encendedor de cigarrillos (Fig.2-②).
3. Deslice una o dos baterías en el adaptador de carga (Fig.2-③).
- Alinee una o dos baterías con el triángulo en el adaptador de carga. Presione la batería y deslice en el sentido de la flecha hasta que entre en su lugar con un chasquido.
- Uno de los dos indicadores de carga empieza a destellar para mostrar el avance de la carga. Un destello simple significa que la batería tiene una carga de menos de 50%. Un destello doble significa que se ha cargado entre el 50-75%. Un destello triple significa que tiene una carga de más del 75%. (Todos los niveles de carga son aproximados.) El indicador se enciende cuando la batería está totalmente cargada.
- Si se colocan dos baterías, se cargan una después de la otra (es decir, secuencialmente).
- En este caso, un indicador de carga rojo muestra el avance de la carga para la batería instalada primero (o la batería instalada en el lado con la etiqueta A, si se instalan ambas antes de enchufar el adaptador de carga en el enchufe del encendedor de cigarrillos.) Cuando el indicador queda firmemente encendido (la primera batería está totalmente cargada), el segundo indicador de carga muestra el avance de la carga de la otra batería. Cuando ambas baterías están totalmente cargadas, ambos indicadores se encienden completamente.
- Para verificar la carga remanente de un paquete de batería, instale un solo paquete de batería en el adaptador de carga y verifique el indicador de carga.
4. Deslice la batería en el sentido opuesto de la flecha y desmonte. Desenchufe el adaptador de carga (antes de apagar el motor del coche).
- Si debe apagar el motor del coche cuando está cargando una batería, saque el tapón del enchufe del encendedor de cigarrillos. Para continuar la carga, vuelva a colocar el tapón después de volver a poner en marcha el motor del coche.

También puede cargar la batería con la electricidad de un tomacorriente, conectando el adaptador eléctrico compacto CA-560 en el tomacorriente de carga en lugar del cable para batería de coche (Fig. 3).

Notas:

- El kit del CR-560 sólo puede utilizarse con baterías de coche de 12 ó 24 V de tierra negativa.
- Los enchufes de encendedores de cigarrillos para coches tienen distintas formas y dimensiones y el enchufes de cable para batería de coche puede no enchar en todos los tipos.
- Para evitar que la batería del coche se agote, utilice el kit sólo cuando el motor del coche está en marcha. Desenchufe siempre antes de apagar el motor.
- No abandone el coche con el motor en marcha y cuando se está utilizando el kit.
- El kit puede provocar interferencias en las transmisiones de radio AM y los teléfonos celulares si se utilizan demasiado cerca de la antena del coche. También puede provocar interferencias en la reproducción de una videocámara o el funcionamiento de un producto, si está más cerca de 10 cm.
- La carga demorará unos 10 minutos más cuando el interior del vehículo está caliente, cuando se carga de un vehículo con una batería de CC de 24 V.
- La superficie superior del adaptador de coche puede calentarse durante el uso. Esto no es una avería.
- Si fuera necesario cambiar el fusible, utilice un fusible del mismo tamaño, de 125 V, 4 A. (Fuera de los EE.UU. puede utilizar un fusible de 250 V, T 2,5 A en su lugar.)
- No desarme ninguna parte del kit, no lo moje ni lo exponga a golpes o vibración o a la luz directa del sol. Evite exponerlo a temperaturas superiores a los 60°C. No deje en un coche cerrado cuando hace calor, por ejemplo, o cerca de un equipo de calefacción. No cargue la batería a altas temperaturas (los paquetes de batería deben cargarse dentro de una gama de 0-40°C).
- No guarde los paquetes de batería a temperaturas de más de 60°C ya que sus prestaciones pueden deteriorarse.
- Nunca conecte un producto no especificado en el adaptador de carga.

Especificaciones:

Vehículos aplicables:	Vehículos con baterías de CC de 12 ó 24 V con tierra
-----------------------	--